

EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

w roku szkolnym 2018/2019

JĘZYK FRANCUSKI

Zasady oceniania rozwiązań zadań
z arkusza egzaminacyjnego (OJFP-100)

KWIECIEŃ 2019



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *avenir* zamiast *venir* w zadaniu 3.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *quize* zamiast *quinze* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. niepoprawna odpowiedź *aller* w zadaniu 3.2.
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *kęz* zamiast *quinze* w zadaniu 3.3.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *quelques minutes* zamiast *15 minutes* w zadaniu 3.3.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. niepoprawna odpowiedź *Vous vous appelez* zamiast *Vous pouvez répéter* w zadaniu 6.3.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. niepoprawna odpowiedź *zwycięstwa i porażki* w zadaniu 10.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. niepoprawna odpowiedź *marynarzy angielskich i holenderskich* zamiast *marynarzy* w zadaniu 10.1.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *Rano.* w zadaniu 3.4.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
1.2.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.		II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
1.3.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
1.4.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.		II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	C
1.5.					

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 24 lutego 2017 r., poz. 356); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy*.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i></p>	<p>2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.</p>	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i></p>	<p>II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.</p>	B
2.2.					E
2.3.					C
2.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.</p>	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.</p>
3.2.				
3.3.				
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje słowo o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *neigé*).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	<i>dans un (vrai) café</i>
3.2.	<i>(Elle doit) venir (devant la caméra.) / (Elle doit) venir (tout de suite.)</i>
3.3.	<i>(Ils ont) quinze minutes / 15 minutes.</i>
3.4.	<i>le matin / dans la matinée / au début de la journée / en début de journée</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	<i>café</i>	Udzielenie odpowiedzi <i>café</i> jest wystarczające.
	<i>la cafétéria</i>	Akceptowane są określenia synonimiczne do słowa <i>café</i> .
	<i>dans une vraie café</i>	błędy niezakłócające komunikacji, kluczowe jest słowo <i>café</i>
	<i>Dans un cafe/caffé.</i>	akceptowany błąd ortograficzny
	<i>À un café.</i>	akceptowany błąd językowy
3.2.	<i>arriver / se présenter devant la caméra</i>	Akceptowane są określenia synonimiczne.
	<i>On lui demande de venir.</i>	Akceptowane jest zapożyczenie fragmentu usłyszanego tekstu.
	<i>Venir devant caméra.</i>	Pominięcie rodzajnika jest uznawane za dopuszczalny błąd. Kluczowe jest słowo <i>venir</i> .
	<i>Il doit venir.</i>	Użycie niewłaściwego zaimka osobowego jest uznawane za dopuszczalny błąd.
	<i>Venir tout suite.</i>	błąd niezakłócający komunikacji, kluczowe jest słowo <i>venir</i>
	<i>vennir</i>	akceptowany błąd ortograficzny
3.3.	<i>un quart d'heure</i>	Akceptowane są inne jednostki czasu niż minuty.
	<i>quinze/15</i>	Wpisanie słowa <i>minutes</i> nie jest wymagane.
	<i>quinz</i>	dopuszczalny błąd ortograficzny
	<i>15 min</i>	
	<i>quinze minute</i>	dopuszczalny błąd językowy
3.4.	<i>la matinée / le début de la journée</i>	Akceptowane jest podanie pory dnia bez konieczności dostosowania formy odpowiedzi do pytania.
	<i>(à) matin</i>	
	<i>début du jour / au matin / au petit matin</i>	Akceptowane jest podanie momentu, w którym zaczyna się dzień.

	avant midi / de 6 heures à midi	Akceptowane jest podanie granic czasowych wymaganej pory dnia.
	pendant le petit-déjeuner	
	première partie de la journée	Akceptowane jest podanie odpowiedzi w formie opisowej (definicja poranka).

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	cave	błąd zmieniający znaczenie słowa
	coffee	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	café de Sophie Marceau	odpowiedź uzupełniona o elementy niezgodne z tekstem
	studio/restaurant	odpowiedzi niezgodne z tekstem
3.2.	Elle doit faire venir tous de suite.	błędy powodujące niejasność
	avenir	błąd zmieniający znaczenie słowa
	aller	błąd powodujący niejasność
	Faire quelque chose.	brak precyzji
	jouer / marcher / parler / visiter le café	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	Devant la caméra.	
	Elle doit venir et tourner.	Uczeń udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna.
3.3.	kęz/kenz	zapis fonetyczny
	cinq minutes / trente minutes / quinze heures	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	quelques minutes	brak precyzji
	quize	błąd powodujący niejasność
	quiz	błąd zmieniający znaczenie słowa
	15 et 30	uczeń podaje dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	Il y a 15 minutes.	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
3.4.	rano	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	midi / l'après-midi / le soir	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	la matité	błędy zmieniające znaczenie wyrazu
	Du matin au soir.	odpowiedź zawiera element niezgodny z tekstem
	maintenant	odpowiedź nielogiczna
	Dans la journée.	brak precyzji
	le petit-déjeuner	
		le matin ou l'après-midi

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>		IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.9. Uczeń [...] udziela rady.	D
4.2.				VI.10. Uczeń [...] odmawia pozwolenia.	C
4.3.		6.4) Uczeń mówi, co posiada [...].		VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
4.4.			VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B	
5.1.		6.7) Uczeń wyraża prośby [...].	VI.12. Uczeń wyraża prośbę [...].	C	
5.2.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń zadaje pytania [...] w ramach wyuczonych zwrotów [...].	VI.4. Uczeń [...] pyta o opinie [...].	B	
5.3.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].	VI.7. Uczeń [...] odpowiada na zaproszenie.	B	
5.4.		6.5) Uczeń prosi o informacje.	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.	A	

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.5) Uczeń prosi o informacje.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.3.		6.7) Uczeń wyraża prośby [...].		VI.2. Uczeń [...] podtrzymuje rozmowę w przypadku trudności w jej przebiegu.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje słowo o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *néigé*).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	<i>toutes les tables sont occupées / toutes les tables sont réservées / toutes les places sont occupées / toutes les places sont réservées / ce n'est pas possible / c'est impossible / c'est complet / nous sommes complets / le restaurant est complet / il n'y a pas/plus de table libre / notre restaurant ouvre plus tard</i>
6.2.	<i>combien de</i>
6.3.	<i>Est-ce que vous pouvez répéter / Est-ce que vous pourriez répéter / Vous pouvez répéter / Vous pourriez répéter / Pouvez-vous répéter / Pourriez-vous répéter</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	il n'y a pas de tables / il n'y a plus de table	wymagane jest wyrażenie odmowy
	il n'y a pas une table libre à 18 heures	akceptowane błędy językowe
	les tables sont occupées	
	toutes sont réservées	
	la restaurant est complet	akceptowane jest użycie niewłaściwego rodzajnika
	vous ne pouvez pas réserver	
	on est fermé	
	je ne peux pas vous aider	
	c'est pas possible	akceptowany jest język potoczny mówiony
	il n'y a pas de place(s) non	
6.2.	beaucoup de quel nombre de	
	combien des	akceptowany błąd językowy
	Combien de	akceptowany jest zapis <i>combien</i> wielką literą
6.3.	vous pouvez répéter	akceptowane jest rozpoczęcie zdania małą literą
	vous pouvez repeter	akceptowany błąd ortograficzny
	Est-ce vous pouvez répéter	akceptowany błąd językowy
	Vous pouvez me dire encore une fois Encore une fois	
	Vous voulez répéter	

	Vous répétez	
	Comment vous vous appelez / Quel est votre nom	
	Vous avez dit comment	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	les tables occupées	poważny błąd językowy
	je suis désolé mais non	nielogiczne uzupełnienie luki – uczeń przepisuje wyrazy poprzedzające lukę
	toutes les tables sont libres occupées	uczeń podaje dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	après il n’y a pas une réservation	nielogiczne uzupełnienie luki
	20 heures va bien	nielogiczne uzupełnienie luki
	il y a 19 heures	nielogiczne uzupełnienie luki
	il n’y a pas	
	il y n’a pas de tables libres	zakłócenie komunikacji – poważny błąd językowy
6.2.	à 18 heures une/cette table est prise	nielogiczne uzupełnienie luki
	ça va / il y a une table	nielogiczne uzupełnienie luki
	quelles	nielogiczne uzupełnienie luki
6.3.	quatre/six	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	combien	poważny błąd językowy
	Tu pouvez répéter	poważny błąd językowy
	Tu peux répéter	użycie „tu” zamiast „vous”
	Vous vous appelez	nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	Répétez / Parlez	nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki (brak formy pytającej)
	Vous voulez repeté	poważny błąd językowy
	Vous dites	
Comment / Pardon / Qui (ça)		
Ça s’écrit comment	nielogiczne uzupełnienie luki	

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	<i>toutes les tables sont occupées / c'est impossible / le restaurant est complet</i>
6.2.	<i>combien de</i>
6.3.	<i>Est-ce que vous pouvez repeter / Comment vous vous appelez</i>

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.		3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.		III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B
7.4.	II. Rozumienie wypowiedzi.	3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.	II. Rozumienie wypowiedzi.	III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	C
8.1.	<i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>		<i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>		E
8.2.				III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.3.					B
8.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.					B
9.3.					A
9.4.					B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.2.				
10.3.				

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	<i>marynarzy</i>
10.2.	<i>zwycięstwa / liczbę zwycięstw / 21 zwycięstw</i>
10.3.	<i>Coco Chanel</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	ludzi morza / wilków morskich / żeglarzy	akceptowane są synonimy słowa „marynarze” pod warunkiem, że nie są wieloznaczne
	marynaży	dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi
	marynarze	akceptowane jest użycie słowa „marynarze” w każdym przypadku gramatycznym
	marynarza	akceptowane jest użycie słowa „marynarz” w liczbie pojedynczej
10.2.	zwycięstwo	akceptowane jest użycie liczby pojedynczej
	liczne zwycięstwa	akceptowana jest ocena liczby zwycięstw
	sukcesy / triumfy / osiągnięcia / wygrane	akceptowane są synonimy słowa „zwycięstwa”
10.3.	Channel	akceptowany błąd ortograficzny (nie zakłóca zrozumienia odpowiedzi)
	Chanel	akceptowane jest podanie tylko imienia bądź tylko nazwiska
	znanej projektantce	podane wyrażenie jest jednoznacznie kojarzone z osobą Coco Chanel
	chanel	akceptuje się zapis małą literą

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	malarzy / władców / żołnierzy / Francuzów / Anglików i Holendrów	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	marynarzy angielskich i holenderskich	poprawna odpowiedź uzupełniona elementami niezgodnymi z tekstem
	sweterki	odpowiedź nielogiczna – nie pasuje do luki
	ludzi/tych	brak precyzji
	Napoleona	odpowiedź niezgodna z tekstem
10.2.	zwycięstwa i porażki	uczeń podaje dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	fakty z życia	brak precyzji
	postać / śmierć	odpowiedź niezgodna z tekstem
	victoires	odpowiedź w innym języku niż wymagany
	liczby	nielogiczne uzupełnienie luki
10.3.	Jean-Paul Gaultier / Brigitte Bardot	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	I wojnie światowej	nielogiczne uzupełnienie luki

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
11.2.					F
11.3.					A
12.1.					C
12.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>				A
12.3.					A
12.4.					B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>il pleut</i>
13.2.					<i>ferme la porte</i>
13.3.					<i>champion du monde</i>
13.4.					<i>tous les jours / chaque jour</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	<i>ill pleut / il pleu</i>
13.2.	<i>ferme la potre</i>
13.3.	<i>chanpion du monde / champion du mond</i>
13.4.	<i>chaq jour</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Twoja koleżanka z Francji poinformowała Cię, że chce spędzić wakacje w polskich górach. W e-mailu do niej:

- napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry
- doradź, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego
- wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka 12) świat przyrody.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 5. Życie prywatne 8. podróżowanie i turystyka 13. świat przyrody.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>5. Uczeń tworzy kilkuzdaniowe wypowiedzi pisemne [...]:</p> <p>1) opisuje [...] miejsca.</p>	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1. opisuje [...] miejsca [...]</p> <p>4. przedstawia intencje [...]</p> <p>i plany na przyszłość</p> <p>6. wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego:</p> <p>1) udziela podstawowych informacji na swój temat.</p>	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach:</p> <p>3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia</p> <p>8. [...] zachęca [...]</p> <p>9. [...] udziela rady.</p>
			<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Les montagnes polonaises sont belles*.
 - Wyrażenia takie jak np. *coûter cher, rester à la maison, faire des randonnées, pratiquer l'alpinisme, respirer de l'air frais, prendre des photos* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinęty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Je ne partirai pas à la montagne avec toi car je vais chez ma grand-mère et après, j'ai un examen*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Dans les montagnes polonaises, c'est beaucoup moins cher de se reposer qu'à l'étranger*.
 - Przysłówek *très* oraz stopień najwyższy przymiotnika (*le plus...*, *le moins...*) nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu

- b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *À la montagne en Pologne, on peut admirer des paysages et des panoramas.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Je ne peux pas t'accompagner car je suis malade et en bonne santé.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Je ne peux pas partir avec toi car je vais au Portugal et en Espagne.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
 7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Dans les montagnes en Pologne, il y a de très beaux paysages donc n'oublie pas de prendre ton appareil photo.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
 9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
 12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Je ne peux pas partir à la montagne avec toi car j'adę nad mer.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Les montagnes polonaises sont magnifiques o chaque porée roku.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Les vacances commencent bientôt. Cette année, je suis restée à la maison. Je m'occuperai de mon petit frère donc je ne suis pas partie avec toi.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Kino mi się podoba, ponieważ w salach są wygodne fotele i duży ekran.* zamiast *Kino mi się podoba, ponieważ jest duże i fajne.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Elle est tout près de chez moi.* zamiast *Elle est tout près de ma maison.*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *c.-à-d.*, *rdv*, *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach pod warunkiem, że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie,

grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, groupe*, np. *la série „M jak miłość”*.

12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie słowa kołem	<i>Słońce (<u>gzać</u>) w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u></i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

- Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *la rue* (2 słowa), *chez le docteur* (3 słowa), *le 10.01.2019* (2 słowa), *le 10 janvier 2019* (4 słowa), *1780* (1 słowo).
- Jako jeden wyraz liczone są
 - słowa łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous, j'ai*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *le XX^e siècle* = 3 słowa.
- Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
- Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
- Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Twoja koleżanka z Francji poinformowała Cię, że chce spędzić wakacje w polskich górach. W e-mailu do niej:

- napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry
- doradź, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego
- wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.

Salut Émilie,

Comment ça va ?

Je sais que cette année, tu veux passer tes vacances à la montagne en Pologne.

- **napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.1. Uczeń opisuje [...] miejsca [...].

V.6. Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

VII.8. Uczeń [...] zachęca [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać, że wyjazd w polskie góry to dobry pomysł. W tym celu uczeń może wskazać:
 - a) walory polskich gór (m.in. cechy wyróżniające polskie góry, lokalne atrakcje), np. *Là-bas, il y a de beaux paysages.* („odniósł się”)
 - b) korzyści z wyjazdu w polskie góry (m.in. formy spędzania czasu, możliwość zdobycia nowych umiejętności), np. *À la montagne, tu pourras apprendre à grimper dans un club.* („odniósł się i rozwinął”).
- W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „warto pojechać w polskie góry”. Myśl ta może zostać wyrażona za pomocą innych środków językowych, np. *C'est un endroit idéal pour se reposer de manière active.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń:
 - a) wyraża jedynie swój pozytywny stosunek do pomysłu wyjazdu w polskie góry, nie uzasadniając, dlaczego warto to zrobić, np. *ça vaut la peine d'y aller, ça mérite d'y aller, tu dois y aller, je te conseille d'y aller* lub wyraża jedynie swój pozytywny stosunek do polskich gór, np. *J'aime beaucoup la montagne en Pologne.* LUB
 - b) informuje o swoich pozytywnych emocjach na wiadomość o planowanym wyjeździe koleżanki z Francji w polskie góry, np. *je suis content(e),* nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia. Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako elementy rozwijające, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli przedstawia zaletę/zalety wyjazdu w polskie góry, np. *Je te conseille d'aller à la montagne en Pologne.* („nie odniósł się”), ALE *Les montagnes polonaises sont très belles. Tu devrais y aller.* („odniósł się i rozwinął”) / *Je suis très content de ta décision.* („nie odniósł się”), ALE *Je suis très content de ta décision, tu vas bien t'amuser.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń odnosi się do swoich wcześniejszych doświadczeń z pobytu w górach, pod warunkiem że pisze o konkretnych aspektach pobytu i ocenia je pozytywnie, np. *Je suis allé à la montagne en Pologne et j'ai fait du ski. C'était super !* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Je suis allé à la montagne en Pologne et j'ai fait du ski.* („nie odniósł się”), *Je suis allé à la montagne en Pologne et c'était super !* („nie odniósł się”).

- Jeżeli w pracy uczeń:
 - a) wyraża negatywny stosunek do pomysłu wyjazdu w polskie góry
 - b) używa wyrażen jednoznacznie wykluczających pobyt w polskich górach, to wówczas pierwszy podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Il est dangereux de grimper en montagne. / Là-bas, tu peux nager dans la mer.*
- Użycie liczebników i/lub innych wyrażen określających ilość nie jest uznawane za rozwinięcie tego podpunktu polecenia, np. *Dans les montagnes polonaises, il y a 50 / beaucoup / peu d'hôtels.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Tu dois aller à Zakopane.	Zakopane est une ville magnifique.	Zakopane est magnifique, tu vas sûrement aimer cette ville.
J'aime marcher en montagne.	Là-bas, tu peux marcher en montagne.	Là-bas, tu peux marcher en montagne et prendre des photos.

• **doradz, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VII.9. Uczeń [...] udziela rady.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (do informacji o przedmiocie, który należy zabrać ze sobą na wyjazd w góry oraz do powodu, dla którego warto to zrobić), np. *N'oublie pas ton anorak car il va faire froid là-bas.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) wskazał przedmiot/przedmioty, które jego zdaniem należy zabrać ze sobą w góry, np. *Prends ton pull.* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) wyjaśnił powód, dla którego warto zabrać ze sobą jakiś przedmiot, ale nie nazwał tego przedmiotu, np. *Prépare-toi parce qu'à la montagne, il fait froid le soir.* (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany),
to wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
Tu de l'argent car tout est très cher. (zaburzenie komunikacji, brak informacji o konieczności zabrania czegoś: R→O)
- Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np. *Prends ton pull en laine préféré.* (rozbudowana informacja o przedmiocie, który należy zabrać ze sobą na wyjazd w góry, ale brak informacji o powodzie, dla którego warto to zrobić).
- Wymagany jest spójnik „ponieważ”, „więc” (*parce que, donc*), gdy z kontekstu nie wynika powód zabrania właśnie tego przedmiotu.
- Od ucznia oczekuje się udzielenia rady, co należy ze sobą zabrać. Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez przekazanie informacji, co piszący zazwyczaj zabiera ze sobą w góry lub co inni ludzie zabierają ze sobą, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Quand je vais à la montagne, je prends toujours des gants.* (O→N), ALE *Quand je vais à la montagne, je prends toujours des gants. Toi aussi, tu dois en prendre.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Je prends des chaussures confortables. (O→N)	Tu dois prendre des chaussures confortables. – odniesienie do 1. członu	Prends des chaussures confortables, tu vas beaucoup marcher.
Tu dois réfléchir à ce que tu veux emporter à la montagne.	Emporte quelque chose à manger, par exemple des sandwichs et des bonbons. – odniesienie do 1. członu	Emporte des sandwichs pour ne pas avoir faim pendant le voyage.

- wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.4. Uczeń przedstawia intencje [...] i plany na przyszłość.

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Uczeń musi podać **powód**, dla którego nie spędzi wakacji w polskich górach razem z koleżanką z Francji. Przez powód rozumie się:
 - a) okoliczności, w tym zobowiązania piszącego, np. *Je ne partirai pas avec toi, je dois garder mon frère.* („odniósł się”)
 - b) pragnienia, cele, preferencje piszącego, np. *Je ne peux pas t’accompagner car je veux aller à la mer.* („odniósł się”).
- W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „nie mogę pojechać razem z Tobą w polskie góry” (*je ne peux pas partir à la montagne avec toi*), ale z kontekstu musi wynikać, że chodzi o powód, dla którego piszący nie spędzi wakacji w polskich górach razem z koleżanką z Francji, np. *Quand tu marcheras en montagne, moi, je nagerai dans la mer.* („odniósł się i rozwinął”).
- Zwroty i wyrażenia wskazujące na negatywny stosunek piszącego do informacji, które przekazuje, rozwijają, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element polecenia, np. *Je regrette mais je ne viendrai pas avec toi parce que ma grand-mère est malade.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Je ne peux pas aller à la montagne avec toi.	Mes parents ne me permettent pas d’aller à la montagne.	Mes parents ne me permettent pas d’aller à la montagne, ça coûte très cher.
J’ai beaucoup de choses à faire.	J’ai beaucoup de choses à faire et donc, je n’aurai pas le temps d’aller à la montagne avec toi.	J’ai beaucoup de choses à faire cet été et donc, je n’aurai pas le temps d’aller à la montagne. On se voit la prochaine fois ?